



# wieści PRUSZCZA

INFORMACJE URZĘDU MIASTA

NR 19/94

wrzesień 2012 r.

ISSN 1508-0269

BEZPŁATNY



## PRUSZCZ GDAŃSKI CORAZ BLIŻEJ HOFHEIM AM TAUNUS



Patrycja Grochowska, Bartosz Gondek

W dniach 05-08 września 2012 r. Pruszcz Gdański odwiedziła delegacja przedstawicieli Urzędu Miasta z naszego partnerskiego miasta Hofheim am Taunus w Niemczech. Przyjazd urzędników był zapowiedzią kolejnego dużego spotkania partnerskiego, które rozpoczęło się 18 września w Pruszczu Gdańskim.

Urzędnicy mieli możliwość zapoznania się ze strukturą organizacyjną i pracą samorządu. Celem spotkania była wspólna organizacja staży urzędniczych związanych z funkcjonowaniem administracji w Polsce i Niemczech. Takie wymiany stworzą możliwość polepszenia jakości współpracy międzynarodowej poprzez podniesienie kwalifikacji urzędników oraz wykorzystanie doświadczenia międzynarodowego obu partnerów. Zaowocuje to wymianą doświadczeń między urzędnikami, obserwacją dobrych praktyk oraz stworzeniem platformy współpracy na przyszłość.



**Podpisanie aktu partnerstwa w Hofheim**

*Martina Weyand – Ong.*

W związku z realizacją projektu pn. "Spotkanie partnerskie w ramach współpracy pomiędzy miastami Hofheim am Taunus a Pruszcz Gdański" mieszkańcy Hofheim odwiedzą między innymi Faktorię, Powiatową i Miejską Bibliotekę Publiczną, Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym oraz Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1. Goście zobaczą także inscenizację historyczną w Faktorii „Wikingowie z Truso – o zdobyciu morskiego brzegu”. Planowane jest także spotkanie z Członkiem Zarządu Województwa Pomorskiego – Ryszardem Świlskim.



**Wizyta przedstawicieli Urzędu Miasta z Hofheim am Taunus**

Wizyta niemieckich urzędników była preludium do spotkania partnerskiego, dofinansowanego kwotą ośmiu tysięcy złotych z Fundacji Polsko-Niemieckiej, która od 20 lat wspiera projekty polsko-niemieckie (m.in. partnerstwa między instytucjami, projekty o charakterze edukacyjnym, poszerzające wiedzę o Polsce i Niemczech oraz promujące języki polski i niemiecki, współpracę naukową, a także projekty artystyczne i literackie).



**Wizyta w Landtagu w Wiesbaden**

Mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego będą gościć przedstawicieli delegacji w swoich domach, co pozwoli na poznanie kultury, historii, języka i obyczajów naszych partnerów.

W kwietniu tego roku Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel podpisał dokument partnerstwa miast pomiędzy Pruszczem Gdańskim, a niemieckim Hofheim am Taunus. Podczas wrześniowej wizyty delegacji z Niemiec podpisany zostanie list intencyjny, w którym obie strony wyrażą wolę zintensyfikowania i poszerzenia o nowe elementy istniejącej już współpracy w zakresie wspólnego poznawania i szerzenia dziedzictwa kulturowego obu regionów.

## NOWE INSTALACJE W ZESPOLE SZKÓŁ NR 2

Miasto Pruszcz Gdański finalizuje przebudowę instalacji elektrycznych i teletechnicznych w Zespole Szkół nr 2 przy ul. Tysiąclecia 5.

Koszt inwestycji to 398 478,56 zł. W jej ramach wymienione zostaną instalacje teletechniczne i elektryczne. Zamontowane zostanie też nowoczesne wyposażenie multimedialne klas, między innymi projektory i tablice multimedialne. Termin zakończenia robót to koniec października.

## MIASTO WYBUDUJE CHODNIK DO ROKITNICY



*Miejsce, w którym powstanie nowy chodnik*

## HARMONOGRAM DYŻURÓW RADNYCH MIASTA

we wrześniu, październiku, listopadzie i grudniu 2012 r. w dni robocze oprócz sobót, niedziel i świąt w pokoju 11, I p. od 16.00 do 18.00

Lp.	Imię i nazwisko	Dzień miesiąca
1.	Mariusz Badziąg	1 października, 2 listopada, 3 grudnia
2.	Adam Bodo	2 października, 5 listopada, 4 grudnia
3.	Małgorzata Czarna-Szafrańska	3 października, 6 listopada, 6 grudnia
4.	Ireneusz Czernecki	3 i 24 października, 7 listopada, 5 grudnia
5.	Piotr Kaliński	5 października, 8 listopada, 7 grudnia
6.	Jerzy Kłys	8 października, 9 listopada, 10 grudnia
7.	Marek Krawczyński	10 października, 14 i 28 listopada, 12 grudnia
8.	Witold Kulik	9 października, 12 listopada, 11 grudnia
9.	Krzysztof Lisowski	11 października, 13 listopada, 13 grudnia
10.	Jan Malek	12 października, 15 listopada, 14 grudnia
11.	Dobrawa Morzyńska	15 października, 16 listopada, 17 grudnia
12.	Marcin Nowakowski	16 października, 19 listopada, 18 grudnia
13.	Danuta Olech	20 września, 18 października, 20 listopada, 20 grudnia
14.	Leszek Parzymies	21 września, 19 października, 22 listopada, 21 grudnia
15.	Zygmunt Patyna	24 września, 22 października, 23 listopada, 24 grudnia
16.	Stefan Skonieczny	19 i 26 września, 17 i 31 października, 21 listopada, 19 grudnia
17.	Helena Szymańska	25 września, 23 października, 26 listopada, 27 grudnia
18.	Andrzej Ślusarczyk	26 września, 25 października, 27 listopada, 28 grudnia
19.	Roman Trembacz	27 września, 26 października, 28 listopada, 28 grudnia
20.	Ewa Tuz	28 września, 29 października, 29 listopada, 31 grudnia
21.	Cyprian Wieczorkowski	28 września, 30 października, 30 listopada, 31 grudnia

Do końca roku, na ulicy Kopernika – od ronda z obwodnicą do granicy z wsią Rokitnica, miasto wybuduje chodnik, znacznie poprawiający bezpieczeństwo przy granicy miasta.

– Decyzja o budowie chodnika to wyjście naprzeciw prośbom mieszkańców Rokitnicy, mówi Przewodniczący Rady Miasta Pruszcz Gdański, Stefan Skonieczny. – Z początku liczyliśmy na to, że uda

nam się go wybudować wiosną. Niestety organy nadzoru budowlanego wydały nam pozwolenia dopiero pod koniec sierpnia. Dlatego budowę rozpoczynamy dziś.

Ulica Kopernika to droga wojewódzka. Mimo to, mając na uwadze bezpieczeństwo mieszkańców sąsiedniej miejscowości, Rada Miasta podjęła decyzję o wykonaniu brakującego fragmentu chodnika. Koszt inwestycji to 90 852,19 zł.

## BUDOWA ULICY PCK I PODMIEJSKIEJ

Jeżeli warunki atmosferyczne na to pozwolą, do końca roku zakończy się w Pruszczu Gdańskim budowa dwóch ważnych dróg – ulicy PCK i Podmiejskiej.

Obie inwestycje to razem koszt ponad 10 milionów złotych. Pierwsi kierowcy pojedą ulicą Podmiejską



*Budowa ul. PCK*

do końca grudnia tego roku. PCK powinno być gotowe do końca października. Na ulicy Podmiejskiej i PCK powstanie nowe, energooszczędne oświetlenie LED.



*Budowa ul. Podmiejskiej*

## REMONT SCHODÓW W URZĘDZIE MIASTA

Trwa kompleksowy remont schodów prowadzących do Urzędu Miasta. Z tego powodu do urzędu wchodzimy od tyłu budynku. Wyłączone z użytkowania zostały częściowo miejsca parkingowe od frontu urzędu. Remont potrwa do końca października. Za utrudnienia przepraszamy!



*Prace remontowe przy schodach*

# AMBASADOR – PRUSZCZ GDAŃSKI OCZAMI JÓZEFY KROŚNICKIEJ

Bartosz Gonddek

W dniu 31 sierpnia 2012 roku w Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyła się premiera filmu biograficznego pod nazwą „Ambasador – Pruszcz Gdański oczami Józefy Krośnickiej”. Spotkanie było prowadzone przez księdza Sławomira Czaleja, a film został bardzo ciepło przyjęty przez licznie zgromadzoną publiczność.

Bohaterka filmu, wieloletnia nauczycielka, pedagog i wychowawczyni wielu pokoleń mieszkańców Pruszcza to autorka pierwszej monografii naszego miasta. Mimo 98 lat nadal aktywna, zawsze otoczona gronem znajomych i przyjaciół, obecna na większości najważniejszych wydarzeń z życia naszego miasta. Film jest opowieścią o Jej życiu, pasjach i wielo-



**Pani Józefa Krośnicka – Ambasador Pruszcza Gdańskiego**

letniej służbie Pruszczowi Gdańskiemu. To wyjątkowy dokument będący świadectwem całej epoki i zmian zachodzących w naszym mieście.

## ANIMATOR SPORTU NA ORLIKU

WS

Przez najbliższe trzy miesiące na Orliku przy Szkole Podstawowej nr 3, w godzinach popołudniowych, nad dziećmi i młodzieżą opiekę sprawować będą animatorzy sportu – nauczycielki wychowania fizycznego, Agnieszka Kryszewska i Zuzanna Makowska. Panie będą prowadziły różnorodne zajęcia w ramach programu „Moje Boisko – ORLIK 2012”.

Program ten promuje aktywność fizyczną w różnych grupach społecznych, szczególnie

wśród dzieci i młodzieży, mającą na celu integrację oraz oddziaływanie profilaktyczne na zdrowie. Głównym celem programu jest upowszechnianie kultury fizycznej i sportu oraz przeciwdziałanie zjawiskom agresji i patologii wśród dzieci i młodzieży poprzez skierowanie do tych środowisk oferty zajęć sportowych i sportowo-rekreacyjnych. Dzieci będą mogły brać udział w zajęciach sportowych po zakończeniu lekcji (będą to gry zespołowe, gry i zabawy ogólnorozwojowe, turnieje sportowe). Wszystkich chętnych zapraszamy do wspólnej zabawy na boiskach Orlika.

## FESTYN ODBLASKOWY DLA DZIECI

Bartosz Gonddek

Takiego festynu dla dzieci w Pruszczu już dawno nie było. Piękna słoneczna pogoda, do tego wojskowy, policyjny i ratowniczy sprzęt, a także rajdówka. Nie zabrakło także wojskowego śmigłowca przelatującego nad głowami dzieci, a także całej masy konkursów i zabaw dla najmłodszych.

Tak się bawił na terenie Faktorii, 11 września, Wydział Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim oraz dzieci i nauczyciele z pruszczańskich szkół. W czasie festynu najmłodszy poznawali w praktyce zasady bezpieczeństwa na drodze.

W roku szkolnym 2012/13 tylko na terenie miasta rozpoczęło naukę blisko 420 pierwszoklasistów. To dla nich SRD KPP w Pruszczu Gdańskim wraz z Grupą Lotos przygotowała pakiety edukacyjnych wraz z elementami odblaskowymi.



**Festyn dla dzieci**

W ramach Bezpiecznej Drogi do Szkoły 2012 dzieciaki mogły zdobyć także atrakcyjne nagrody. Dziękujemy i – mamy nadzieję – do zobaczenia za rok!

## W KSN CIĘŻKIE TOR- NISTRY TO HISTORIA

WS

Każdy rodzic i każdy uczeń wie, że zmorą dziecięcych kręgosłupów są przeładowane uczniowskie plecaki. Podręczniki, zeszyty ćwiczeń, zeszyty przedmiotowe, przybory plastyczne, piórniki, często strój gimnastyczny i posiłek – łączna waga bagażu dźwiganego przez dziecko w wieku szkolnym często przekracza dopuszczalne 10% wagi ciała.

Tegoroczne działania w Katolickich Szkołach Niepublicznych skupiły się między innymi na lżejszym żywocie ucznia. Nauczyciele zrezygnowali z części pomocy szkolnych – w zależności od przedmiotu – z zeszytów ćwiczeń, podręczników lub zeszytów przedmiotowych. Uczniowie nie muszą nosić własnych książek, gdyż uczą się z podręczników zakupionych przez szkołę, ich wersji elektronicznych lub materiałów przygotowanych przez nauczycieli. Najwięcej radości sprawia uczniom korzystanie z tablicy multimedialnej. Nauczyciele zostali również zobligowani do nadzorowania zawartości plecaków. Na końcu lekcji informują dzieci, aby zostawiły rzeczy, które nie są potrzebne danego dnia w domu, w specjalnie do tego przeznaczonym miejscu w klasie.

W ramach działań na rzecz zdrowego kręgosłupa ważny jest nie tylko nadzór szkolny. Zachęcamy wszystkich rodziców do wnikliwej analizy zawartości plecaków. Udana współpraca przyniesie korzyści naszym dzieciom. Być może widok ucznia, który z mozołem wędruje do szkoły, zostanie niedługo wyparty przez obraz wesołego podskakującego, zadowolonego z lekkości szkolnego bytu dziecka.

## WI-FI W TRÓJCE

WS

Od połowy września w Szkole Podstawowej nr 3 rusza bezprzewodowy Internet we wszystkich pomieszczeniach szkolnych. Już nie tylko w sali komputerowej, ale w każdej klasie będzie można korzystać ze sprzętu multimedialnego, który zakupiono na potrzeby szkoły. Z pewnością lekcje będą ciekawsze, bo na nowinkach technicznych nasze dzieciaki znają się doskonale i pewnie często będą korzystać z tablic multimedialnych i komputerów.

## ZAPRASZAMY NA BAL SENIORA!

Burmistrz Miasta Pruszcz Gdański Janusz Wróbel serdecznie zaprasza na Bal Seniora, który odbędzie się 04.10.2012 r. w godzinach 17.00-22.00 w hali sportowej ZSO nr 1. Imprezę poprowadzi Andrzej Ślusarczyk. Zapisy i zaproszenia można odbierać w Biurze Rady Miasta w Urzędzie Miasta przy ul. Grunwaldzkiej 20, pokój nr 11. Impreza koszyczkowa.

Krzysztof Piekło

Czwarta odsłona Faktorii Kultury – jednej z ważniejszych imprez kulturalnych w Trójmieście i regionie już za nami. Dzięki tegorocznej imprezie Pruszcz Gdański gościł artystów, których – według opinii dziennikarzy – nie powstydzilyby się największe miasta w kraju. Jednym z głównym założen Faktorii Kultury jest stworzenie przyjaznej atmosfery na weekendowe spotkania z teatrem i muzyką.

Regularnie grane przedstawienia i koncerty mają na celu promowanie sztuki, dostarczanie widzom rozrywki oraz zaprezentowanie mieszkańcom miasta i okolic najnowszych trendów w muzyce i teatrze. Nie inaczej było w tym roku. Trafny dobór artystów, pomysłowy repertuar i sprawna organizacja stały się wizytówką rzetelnej i unikatowej imprezy, która zyskała dużą sympatię widzów i grono stałych fanów.

## Scena Letnia Teatru Wybrzeże

Zespół Teatru Wybrzeże rozpoczął czwarty sezon sceny letniej premierą specjalnie przygotowaną na tą okazję pt. Skrzynk@pandory. W tegoroczne wakacje aktorzy Teatru Wybrzeże zagrali również dla swojej wiernej publiczności: Grzegorza Dyndałę, All



Spektakl Teatru Wybrzeże „Baba Chanel”

Inclusive, Fazę Delta oraz Babę Chanel. Scena Letnia Teatru Wybrzeże to jedyne wydarzenie w skali całego kraju, gdzie teatr przynosi kompletną produkcję przedstawień w plener.

## Scena Muzyczna

W 2012 roku, na deskach Amfiteatru w Międzynarodowym Bałtyckim Parku Kulturowym, pojawiło się wielu znakomitych wykonawców. W lipcu usłyszeliśmy między innymi Macieja Maleńczuka & Psychodancing,

Elżbietę Adamiak oraz Shakin Duddiego. Sierpień w amfiteatrze to między innymi Grubson i Abradab. Nie zabrakło również poezji śpiewanej w wykonaniu między innymi Wolnej Grupy Bukowina i trójmiejskiej grupy Bez Jacka. Na muzycznych reprezentantów Trójmiasta, organizatorzy imprezy wybrali zespoły: Gentle Lady Note, Ziemiań oraz Grzmiającą Stefę Cukru. Na zakończenie Faktorii Kultury odbyły się koncerty z mocnym rockowym akcentem – na scenie wystąpiła Luxtorpeda i My Riot.



Koncert zespołu Luxtorpeda

– Frekwencja na koncertach bardzo nas ucieszyła. Jeśli popularność ująć w liczbach, to razem z niedzielnym występem Luxtorpedy i My Riot, mogło odwiedzić nas tak jak w zeszłym roku około 25 tysięcy widzów – mówi Piotr Pułkowski, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Pruszczu.

## Kabareton

Podczas tegorocznego kabaretonu, do łez doprowadził naszą widownię Kabaret Skeczów Męczących oraz Formacja Chatelet. Imprezę poprowadził Piotr



Piotr Bałtroczyk podczas kabaretonu

rego stand-up jeszcze przez długi okres będzie wspomniany jako bardzo wyjątkowe wydarzenie na scenie amfiteatru. Dzięki tym występom pruszczańska publiczność została wprowadzona w pozytywny nastrój na całe wakacje.

## Przedstawienie historyczne – Wesele Żuławskie z XVII w. – śpiewogra

Na deskach amfiteatru odbyło się również widowisko historyczne określane jako śpiewogra przedstawiające portrety kilku Żuławian żyjących w XVII w., ich sprawy codzienne, gospodarcze i społeczne. Przedstawienie powstało w ramach projektu zrealizowanego przez Lokalną Grupę Działania „Trzy Krajobrazy”.

## Teatrzyki dla dzieci

Widowiska dla najmłodszych charakteryzowały się dobrym repertuarem opartym na klasykach światowego i polskiego bajkopisarstwa. Najmłodszy widzowie i ich



Przedstawienie dla dzieci „Śmieciotek”

rodzice mieli okazję oglądać między innymi: Jak Paweł i Gaweł, Skarbnikowe dary, Kosmiczną Przygodę, Śmiecioteka, Warkocz królowny Wisielki, Czerwonego Kapturka. Wykonawcy adaptacji zachowali poziom literackich pierwowzorów oraz ich edukacyjne przesłanie.

**Organizatorzy:** Miasto Pruszcz Gdański, Centrum Kultury i Sportu, Faktoria Handlowa, Teatr Wybrzeże.

**Sponsorzy:** WiK, PEC, DOMO, Bank Spółdzielczy w Pruszczu Gdańskim, Fit Factory.

**Patroni medialni:** Dziennik Bałtycki, Radio Gdańsk, Naszemiasto.pl, Pruszcz.com, Północna TV, Wrota Pomorza.

**Faktoria Kultury 2012 w liczbach:**

8 weekendów imprez

19 dni imprez

8 przedstawień w ramach Sceny Letniej Teatru Wybrzeże

14 koncertów w ramach Sceny Muzycznej

7 przedstawień dla dzieci

1 kabareton

1 przedstawienie historyczne

# FAKTORIA DUMĄ PRUSZCZA

**Faktoria Handlowa w Pruszczu Gdańskim ma już ponad rok, systematycznie odwiedza ją coraz więcej turystów. Została wielokrotnie doceniona jako wyjątkowa w skali kraju atrakcja.**

Podczas XV Gdańskich Targów Turystycznych 2012 otrzymała nagrodę dla najlepszej inwestycji turystycznej w województwie pomorskim wyprzedzając sopocką marinę. W ostatnich tygodniach zyskała miano Perłki Pomorza, czyli najlepszego produktu turystycznego Pomorza przydzielaną przez Pomorską Regionalną Organizację Turystyczną.

Jednak nie nagrody, lecz zadowolenie zwiedzających jest największą dumą pruszczańskiej osady. Organizowane przez nas imprezy i pokazy były przewidziane w określony sposób, chcieliśmy w krótkim czasie wakacji pokazać jak najwięcej i jak najciekawsze aspekty życia osady sprzed 2000 lat, ale nie ograniczać się do tego okresu historii, czy tej części Europy. – wyjaśnia Grzegorz Haasa, rekonstruktor z Faktorii. – Liczymy, iż to, co zaoferowaliśmy, począwszy od zabaw plebejskich, poprzez pokazy gladiatorów, maszyn oblężniczych, historycznej kuchni, po



**Płomienne Igrzyska**

Od czerwca do końca sierpnia odbyło się jedenaście eventów, wśród których największą popularnością cieszyły się Płomienne Igrzyska. Impreza zorganizowana była z okazji rocznicy otwarcia Faktorii. Pokazy walk gladiatorów, śródziemnomorskiej kuchni antycznej, czy kosmetyków rzymskich były niecodziennym przeżyciem, które potęgowały stałe atrakcje Faktorii. Tor łuczniczy, gdzie każdy może spróbować swoich sił z łukiem, warsztat garncarza, z którego zwiedzający wychodzą umorusani po łok-



**Gocka Kuchnia**

Odzwiedzający w minione lato Faktorię mogli również zobaczyć trebusz – wczesnośredniowieczną maszynę oblężniczą, która miotła pociskami. Przy okazji tegoż pokazu odbyła się również prezentacja sztuki fechtunku oraz pojedynki wojów wikingich. Utrzymujemy stałą współpracę z Grupą Truso, jedną z największych grup rekonstrukcyjnych w kraju odtwarzającą właśnie okres wczesnego średniowiecza – wikingów i słowian. – dodaje Grzegorz Haasa – Jest to grupa na najwyższym pozio-



**Sztuka Wojenna**

Grzegorz Haasa – odwiedzający nas na początku lipca nie prze-gapili kolejnej okazji w sierpniu. Podczas pokazów ptaki latały dosłownie parę centymetrów nad głowami publiczności. Zobaczyć można było pikującego z prędkością ponad 300 km/h sokoła wędrownego – najszybsze zwierzę świata, a także zobaczyć absolutnie



**Pokaz Sokolnictwa**

Faktoria Handlowa oferuje szerokie spektrum atrakcji, które dotychczas w regionie były jedynie okazjonalne. Wizyta w rekonstrukcji osady handlowej z okresu wpływów rzymskich to nietypowa propozycja na spędzenie czasu z rodziną, a także poszerzenie wiedzy i świadomości historycznej. Dziedzictwo Szlaku Bursztynowego i wymiany handlowej ziem dzisiejszego Pruszcza Gdańskiego z Rzymem zostało przedstawione w sposób ciekawy i nowoczesny, a podróż w czasie, jaką zapewniamy obecni



**Życie codzienne w Faktorii**

– 22 września oraz Równonoc Jesienna, czyli święto plonów 28 września.

Profesjonalizm i kunszt, jaki cechuje członków Truso to właśnie poziom, jaki chcemy utrzymać i rozwijać w Faktorii. 22 września odbędzie się kolejny event pod nazwą Wikingowie z Truso – O Zdobyciu Morskiego Brzegu. Będzie to inscenizacja, w której wikingowie przybywają na nowe ziemie, zakładają osadę i rozprawiają się z nieskłonniymi do „współpracy” autochtonami.

Ogromne zainteresowanie wzbudziły pokazy sokolnictwa. Była to niecodzienna okazja by spojrzeć sobie w oczy – mówi

bezszelestny lot sowy. Ptaki prezentowane były na wyciągnięcie ręki, a pasjonujące opowieści sokolnika o ptakach, ich tresurze i polowaniu z nimi z pewnością zapadły odwiedzającym w pamięć.

# OTWORZYLIŚMY KOMPLEKS BOISK PRZY ZSO NR 1

Bartosz Gondek

W lipcu ruszył najnowocześniejszy i największy kompleks boisk w powiecie gdańskim. Jedną z najważniejszych tegorocznych inwestycji Miasta Pruszcz Gdański powstała przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1.

Kompleks boisk przy ZSO nr 1 kosztował ponad 3,2 mln zł. Za tę kwotę powstały: pełnowymiarowe boisko ze sztuczną trawą do piłki nożnej, boisko wielofunkcyjne z nawierzchnią poliuretanową i bieżnia. Zbudowano też niewielką trybunę dla widzów. Są piłkołapy, tablice z wynikami, nowe oświetlenie i ogrodzenie terenu.

– To bez wątpienia jedna z największych i chyba najbardziej spektakularna tegoroczna inwestycja w Pruszczu Gdańskim – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel. – Nie byłaby ona możliwa, gdyby nie dofinanso-

wanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki, które otrzymaliśmy dzięki zaangażowaniu Ryszarda Świlskiego, do niedawna mojego zastępcy, a dziś wicemarszałka woj. pomorskiego.

Boisko piłkarskie ze sztuczną nawierzchnią, wchodzące w skład nowo oddanego kompleksu sportowego przy ZSO nr 1, uzyskało certyfikat FIFA 2, dopuszczający murawę do użytku przez profesjonalne drużyny piłkarskie. Pruszczańskie boisko to 14 obiekt w Polsce, posiadający taki certyfikat. Mogą go uzyskać tylko najwyższej jakości nawierzchnie. W Trójmieście podobny dokument posiada jedynie nowe boisko przy Politechnice Gdańskiej.



– O świadectwo FIFA postarała się firma NM Group, która zbudowała nam kompleks sportowy przy ZSO nr 1 – mówi Burmistrz Jerzy Kulka. – Teoretycznie, dzięki temu dokumentowi, moglibyśmy zgłosić teraz obiekt do Polskiego Związku Piłki Nożnej i mogłaby na nim trenować na przykład Lechia. W praktyce boisko ma jednak służyć uczniom szkoły i mieszkańcom naszego miasta.



Nowo otwarty kompleks boisk przy ZSO Nr 1

## UNIJNE WSPARCIE DLA PRUSZCZAŃSKIEJ "JEDYNKI"

Bartosz Gondek / ZSO nr 1

„Zrównoważona mobilność: Refleksje na dziś, lekcje na jutro” to Wielostronny Partnerski Projekt Szkół, który realizowany będzie w latach 2012-2014 w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Pruszczu Gdańskim w ramach programu COMENIUS.

Celem projektu jest nawiązanie współpracy między nauczycielami i uczniami krajów partnerskich (Grecja, Niemcy, Rumunia, Turcja, Portugalia, Włochy), poznanie ich kultury, systemu szkolnictwa, rozwiązań transportowych i komunikacyjnych.

Uczniowie i nauczyciele z ZSO nr 1

biorąc udział w wyjazdach zagranicznych, doskonalić będą swoje umiejętności interpersonalne i językowe, wymieniać doświadczenia jak również gromadzić cenne informacje, które następnie wykorzystają w pracy nad stworzeniem produktów finalnych – gry planszowej odnoszącej się do zagadnień związanych z transportem, albumu fotograficznego oraz wielojęzycznego słowniczka. Projekt współfinansowany jest z Funduszy Unii Europejskiej, a na jego realizację Gmina Miejska Pruszcz Gdański otrzymała wsparcie w wysokości 20.000 EURO.

Z programu Comenius skorzystają nie tylko uczniowie ZSO nr 1, ale także dzieci uczące się w Katolickich Szkołach Niepu-

blicznych. Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku przygotowanym przez KSN przy udziale ZSO nr 1, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji umożliwiła szkole udział w programie „Asystentura Comeniusa”. Od 17.09 do 21.12 KSN będzie gościła asystentkę z Niemiec – Ronny Sommerer. Asystentka będzie brała udział w lekcjach języka obcego oraz w wybranych przez siebie obszarach edukacyjnych (np. nauki ścisłe, przyrodnicze lub humanistyczne). Będzie wspierała uczniów wymagających pomocy, a także uczniów uzdolnionych, będzie również prowadziła kółko języka obcego. Weźmie udział w wycieczkach, wizytach w przedszkolu, lokalnej bibliotece oraz innych ośrodkach, z którymi współpracuje.

# JARMARK RZEMIEŚLNİKÓW W SZWECJI

Anna Knoch

8 września 2012 r. odbyło się kolejne wydarzenie w ramach projektu „Craftland – Zachowanie dziedzictwa kulturowego Regionu Południowego Bałtyku” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk 2007-2013.

Tym razem reprezentanci Pruszcza Gdańskiego odwiedzili Muzeum Foteviken w Szwecji, aby wziąć udział w jarmarku rzemieślników „Festival Market”. Rekonstruktorzy z Polski, Litwy i Szwecji zaprezentowali swoje umiejętności w różnych rodzajach dawnego rzemiosła. Warsztaty cieszyły się ogromnym zainteresowaniem publiczności biorącej udział w jarmarku.



**Pruszczański piec stał się atrakcją jarmarku**

Rekonstruktorzy z naszego miasta wybudowali piec do wypału ceramiki na zasadach archeologii eksperymentalnej, jak również zaprezentowali farbowanie tkanin historycznymi, naturalnymi metodami. Mieli też okazję podziwiać umiejętności rzemieślników z krajów partnerskich.



**Farbowanie tkanin historycznymi metodami**



**Budowa pieca do wypału ceramiki**

Craftland to projekt trzyletni mający na celu zintensyfikowanie dialogu międzykulturowego i zaangażowanie społeczności lokalnych w działania transgraniczne. W przyszłym roku jarmark rzemieślników przeniesie się na Litwę, w Pruszczu odbędzie się Festiwal Folku i Rzemiosła, a drużyny będą ry-



**Festival Market w Szwecji**

walizowały podczas Turnieju Miast w Szwecji. Taka wymiana stwarza świetną okazję, żeby poznać dziedzictwo kulturowe partnerów, jak również zaprezentować własne osiągnięcia i wymienić się doświadczeniami.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską  
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego)



## WYJĄTKOWY WERNISAŻ I KONCERT

„Słowa i Ogrody” – tak nazywa się interdyscyplinarny wernisaż Magdaleny Zaremby, który – jak to ujmuje autorka, jako całość, zawiera muzykę, malarstwo olejne, akwarele, kredki i trochę myśli wierszowanych.

Autorka, łącząc różne dyscypliny wypowiedzi artystycznej, zamienia swoje wydarzenia w formę nawiązującą po trochu do performance-u a trochę collage-u. W eklektycznych przedsięwzięciach twórczych bardzo mocno widoczny jest nacisk na zaznaczenie odrębności sztuki tworzonej przez kobiety i do nich adresowanej. Wernisaż w CKiS ma za zadanie pokazać, że sztuka może z jednej strony nieść świeży i awangardowy przekaz. Z drugiej zaś być przyjazna i przyswajalna, tak w całości, jak w elementach, przez normalnego odbiorcę, który może czerpać z niej po prostu radość i przyjemność.

Na wernisaż zapraszamy 5 października o godzinie 18 do Centrum Kultury i Sportu w Pruszcze Gdańskim przy ulicy Chopina 34.

Organizatorzy: CKiS, Pruszcz Gdański  
Sponsorzy i Partnerzy: www.drukujto, express, Północna.TV, Printmax, Maraska

# CO ROKU INNY PRUSZCZ GDAŃSKI

Co roku łapiemy się na tym, że żyjemy w innym mieście. Pruszcz Gdański zmienia się bowiem tak szybko, że czasami trudno zorientować się, że rozwiązując kolejne kwestie związane z funkcjonowaniem miasta, stoimy przed nowym etapem jego rozwoju. Tak jest i tej jesieni.

Przez ostatnie dziesięć lat Pruszcz Gdański zbudował sobie markę jednego z najbardziej dynamicznych samorządów w Polsce. Tak jest i w tym roku. Nadal jesteśmy w ścisłej czołówce miast powiatowych, które przeznaczają najwięcej środków budżetowych na miejskie inwestycje. Nadal, mimo wybudowania obwodnicy miasta, stawiamy na drogi. Na wiosnę, lub



**Wojciech Gawkowski, Zastępca Burmistrza Pruszcza do Spraw Komunalnych.**

– jeśli pogoda pozwoli, to jeszcze w tym roku, zakończymy budowę ulicy Podmiejskiej, która wraz z Dworcową stworzy nowy układ komunikacyjny, odciążający ulicę Grunwaldzką i Chopina. W tym roku zakończy się także budowa ulicy PCK. Obie inwestycje powiązane są ściśle z najważniejszą miejską inwestycją Pruszcza Gdańskiego, czyli obwodnicą. Każdy dzień pokazuje jak ważna jest to droga dla naszego miasta. Na ulicy PCK i Podmiejskiej pojawi się nowe, energooszczędne oświetlenie LED. W tym roku zrobimy także ulicę Korczaka na Osiedlu Wschód oraz chodnik do Rokitnicy.

Oprócz dróg, najważniejsze tegoroczne inwestycje objęły szkoły. Najbardziej spektakularnym wydarzeniem była oczywiście budowa zespołu boisk przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1. Ale nie była to jedyna ważna inwestycja w oświacie. Przy Zespole Szkół nr 4 (Małej Czwórce) powstał plac zabaw i małe boisko wielofunkcyjne. Do Szkoły Podstawowej nr 3 doprowadzona została ciepła woda. Cały czas wykonujemy remonty obiektów szkolnych. Nowe dachy, remonty wnętrz, elewacje, okna. W październiku zakończymy zaś kompleksową wymianę instalacji elektrycznej i teletechnicznej w Zespole Szkół nr 2. Uczniowie będą mogli teraz korzystać z multimedialnych sal wyposażonych w odpowiednie pomoce naukowe i projekторы.

## Czas na drugi basen

Ten rok to także początek największej inwestycji w oświacie, jaka będzie miała miejsce w Pruszczu w ciągu najbliższych lat. Będzie nią budowa nowoczesnego basenu przy Zespole Szkół nr 4. Koszt tego nowoczesnego obiektu szacujemy wstępnie na 25 milionów złotych. Nie będzie to typowy szkolny basen, ale obiekt z ruchomą niecką. Z tego co mi wiadomo, takich obiektów jest w Polsce zaledwie pięć. To jednak nie koniec. Basen przy ZS nr 4 to także jacuzzi, siłownia, czy sale do squash-a. Taki obiekt, będący drugim basenem w 27-tysięcznym mieście, to pewnego rodzaju fenomen i poważne obciążenie dla budżetu miasta. Z tego powodu walczyliśmy o pozyskanie na tą inwestycję jak największej kwoty dofinansowania. Staramy się zdobyć je z wielu źródeł. Jeżeli wszystko pójdzie po naszej myśli, w styczniu 2015 roku mieszkańcy będą mogli korzystać z naprawdę wyjątkowego obiektu.

## Coraz ważniejsze utrzymanie miasta

Rozkwit inwestycyjny to powód do dumy, ale także obowiązek. Każdą nową drogę, skwerek, rondo, trawnik, czy ścieżkę rowerową trzeba utrzymać i pielęgnować. Płacić za doraźne remonty i konserwację. Oświetlenie, odśnieżanie i przycinanie trawy. W tym roku miasto przejmie też na siebie odpowiedzialność za gospodarkę odpadami. To wszystko sprawia, że budżet naszego miasta będzie się powoli zmieniał. Coraz więcej pieniędzy będzie nas kosztować utrzymanie istniejącej infrastruktury, dlatego tak bardzo zależy nam na pozyskiwaniu jak największej liczby funduszy zewnętrznych.

Dużo uwagi poświęcamy też optymalizacji wprowadzonych już rozwiązań w celu jak najlepszego wykorzystania poczynionych inwestycji, dlatego powoli, ale systematycznie będziemy nadal inwestować w park w centrum miasta, który będzie w przyszłości ważnym elementem łączącym centrum miasta. Będę też, wraz z radnymi, przyglądał się miejskim ścieżkom rowerowym. Naszym celem jest takie ich połączenie, aby jak najlepiej spełniały powierzoną im funkcję. Więcej na ten temat powiemy w kolejnych miesiącach, kiedy zakończymy prace nad przyszłorocznym budżetem.

## Woda w mieście to nie tylko basen

Skoro jesteśmy blisko wody, warto przy tej okazji przypomnieć, że podpisaliśmy w tym roku z Gminą Pruszcz Gdański umowę na budowę otwartego zbiornika wodnego na potoku Rotmanka. Dla miasta będzie to trzeci zbiornik, który wybudowaliśmy w ostatnim czasie w tamtej okolicy. Zadaniem zbiorników jest przejmowanie wody z urbanizujących się terenów przy Osiedlu Bursztynowym, ale przede wszystkim nie dopuszczenie do zalewania tego terenu przez wody płynące z Rotmanki, okolic ronda Straszyn, czy działek należących do Gdańska, a położonych przy południowej obwodnicy Gdańska. Ale – to tylko jedna zlewnia wody, która może dać się we znaki mieszkańcom naszego miasta.

W centrum Pruszcza Gdańskiego funkcjonuje już kilka zbiorników retencyjnych – między innymi na terenie CKiS, pod boiskiem do siatkówki plażowej, czy na terenie cukrowni. Planujemy budowę kolejnych otwartych i zamkniętych zbiorników. W okolicach ulicy Obrońców Wybrzeża, dodatkowo na ulicy Podkomorzego, Tczewskiej, czy rondzie na ulicy Raciborskiego. To jednak nie rozwiąże naszych problemów. Trzeba sobie jasno powiedzieć. Przy bardzo intensywnych opadach Pruszcz może być zalewany przez potoki wody, spływające do nas z ekspresowo urbanizujących się terenów ościennej gminy – Rotmanki, Straszyna czy Juszkowa. Nawet najskuteczniejsza kanalizacja deszczowa nie odbierze pędzącego z góry potoku, który po prostu przelatuje nad kratkami ściekowymi. Taka sytuacja ma miejsce na przykład na ulicy Obrońców Wybrzeża, gdzie piwnice i garaże zalewają potoki płynące z Juszkowa. Jedynym rozwiązaniem jest namówienie sąsiada do wprowadzenia przez niego restrykcyjnego egzekwowania prawa wodnego, które wymaga zakładania przez przedsiębiorców i deweloperów zbiorników retencyjnych na terenie realizowanej przez siebie inwestycji. Robimy to, ale wiele zależy od dobrej woli Gminy Wiejskiej Pruszcz Gdański.



**Wydawca:** Gmina Miejska Pruszcz Gdański.  
**Redaktor Naczelny:** Bartosz Gondek  
**Fotografie:** Fot. M. Pycka, B. Gondek  
V. Wysotska, K. Pjékło, G. Haasa, D. Bednarz,  
M. Kucharski, A. Ślusarczyk  
**Nakład:** 4 000 egz.

**Adres Redakcji:** 83-000 Pruszcz Gdański,  
ul. Grunwaldzka 20, tel. 58 775-99-21,  
e-mail: [urząd@pruszcz-gdanski.pl](mailto:urząd@pruszcz-gdanski.pl)  
**Skład i Druk:** Zakłady Graficzne Sp. z o. o. Tczew,  
ul. Kwiatowa 11, tel. 58 531-57-30, e-mail: [druk@zgdruk.eu](mailto:druk@zgdruk.eu)